

# PRÉPOSITIONS – CONSTRUCTIONS VERBALES

## EXPLICATION

### QU'EST-CE QU'UNE PRÉPOSITION ?

- Les prépositions sont des mots courts et invariables qui servent à relier un élément de la phrase à un autre.
- Il existe des prépositions simples (*à, chez, etc...*) et des locutions prépositionnelles (*d'après, près de, etc...*).
  - o *Exemples :*
    - Il est allé chez le coiffeur.
    - Elle habite près de Bordeaux.

- Les prépositions sont des éléments grammaticaux difficiles à traduire d'une langue à l'autre. Pour établir une traduction en/à partir du français, il est important de vérifier dans le dictionnaire si l'emploi des prépositions est correct.

### QUELLES SONT LES PRÉPOSITIONS IMPORTANTES ?

- Les tableaux suivants présentent les prépositions les plus employées.

### LES PRÉPOSITIONS TEMPORELLES

| Préposition    | Emploi   | Exemple                      |
|----------------|--|------------------------------|
| à              | avec les heures                                | à 8 heures                   |
|                | avec le <i>printemps</i>                       | au printemps                 |
|                | avec les siècles                               | au XXème siècle              |
|                | avec la durée précise <i>de ... à ...</i>      | de 8 heures à 9 heures       |
| <i>après</i>   | après une donnée temporelle / chose précise    | après 8 heures               |
|                |  | après le cours               |
| <i>avant</i>   | avant une donnée temporelle /une chose précise | avant 8 heures               |
|                |  | avant le cours               |
| <i>dans</i>    | avec une durée précise                         | dans une heure               |
| <i>de</i>      | avec la durée précise <i>de ... à ...</i>      | de 8 heures à 9 heures       |
|                |  | du lundi au jeudi            |
| <i>depuis</i>  | depuis une donnée temporelle précise           | depuis 1980                  |
|                |  | depuis 2 ans                 |
| <i>dès</i>     | dès une donnée temporelle précise              | dès 8 heures                 |
|                |  | dès lundi                    |
| <i>en</i>      | avec les mois                                  | en février                   |
|                | avec les saisons, excepté le printemps         | en été, en automne, en hiver |
|                | avec les années                                | en 2008                      |
| <i>jusque</i>  | jusqu'à une donnée temporelle précise          | jusqu'en février             |
| <i>pendant</i> | pour exprimer la durée                         | pendant les vacances         |
|                |  | pendant trois jours          |

## LES PRÉPOSITIONS SPATIALES

| Préposition | Emploi   | Exemple                             |
|-------------|--|-------------------------------------|
| à           | avec les bâtiments   | à la bibliothèque, au cinéma        |
|             | avec les villes  | à Paris                             |
|             | avec les noms de pays masculins                                  | au Pérou, aux Etats-Unis            |
| à côté      | à côté de quelque chose  | Jeanne est à côté de la voiture.    |
| à droite    | à droite de quelque chose  | à droite de la voiture              |
| à gauche    | à gauche de quelque chose  | à gauche de la voiture              |
| au-delà     | au-delà de quelque chose   | au-delà des montagnes               |
| au-dessous  | au-dessous de quelque chose                                      | au-dessous de la voiture            |
| au-dessus   | au-dessus de quelque chose                                       | au-dessus de la voiture             |
| à travers   | à travers quelque chose  | à travers la porte                  |
|             |  | à travers la France                 |
| chez        | chez une personne  | chez Christophe                     |
|             | chez un commerçant   | chez le coiffeur, chez le fleuriste |
| contre      | contre quelque chose   | contre la voiture                   |
| dans        | avec les pièces, les bâtiments, les rues, les villes et les pays | dans la ville                       |
|             | avec les livres, les journaux                                    | dans le livre                       |
|             | avec les moyens de transport                                     | dans le train                       |
|             | avec le monde  | dans le monde                       |
| de          | la provenance  | Je viens de Paris.                  |
| derrière    | derrière quelque chose   | derrière la maison                  |
| en          | avec les noms de pays féminins                                   | en France, en Suisse                |
| en dehors   | en-dehors de quelque chose                                       | en-dehors de la maison              |
| en face     | en face de quelque chose/quelqu'un                               | Il habite en face de chez moi.      |
| hors        | hors de quelque chose  | Il habite hors de la ville.         |
| loin        | loin de quelque chose/quelqu'un                                  | J'habite loin de la gare.           |
| par         | sens proche de <i>à travers</i> ou <i>en empruntant</i>          | regarder par la fenêtre             |
| près        | près de quelque chose/quelqu'un                                  | J'habite près de la gare.           |
| sous        | sous quelque chose   | sous la table                       |
| sur         | sur quelque chose  | sur la tête                         |
|             | sur quelque chose  | sur la table                        |
| vers        | sens proche de <i>en direction de</i>                            | Va vers le nord!                    |
|             | sens proche de <i>à proximité de</i>                             | Versailles se trouve vers Paris.    |

## AUTRES PRÉPOSITIONS IMPORTANTES

| Préposition  | Emploi  | Exemple  |
|--------------|---|--|
| à            | avec certains ingrédients et certaines machines   | le gâteau au chocolat, la machine à laver              |
|              | voyager à pied ou à vélo                          | aller à pied, à vélo                                   |
| avec         | avec quelqu'un/quelque chose                      | avec son chien, avec Jean                              |
|              | pour exprimer la manière                          | avec joie  |
| contre       | contraire de <i>pour</i>                          | être contre une idée                                   |
| d'après      | selon, en référence à                             | d'après le journal                                     |
| de           | pour exprimer l'appartenance                      | une page du livre                                      |
|              | créateur (auteur, artiste)                        | un livre de Victor Hugo                                |
|              | pour exprimer la provenance                       | un cadeau de Jeanne                                    |
| en           | avec des matières ou matériaux                    | un pull en coton                                       |
|              | avec les moyens de transports, excepté le vélo    | en voiture, en train, en avion                         |
| entre        | entre deux ou plusieurs personnes ou choses       | entre les arbres, entre toi et moi                     |
| excepté/sauf | à l'exception de                                  | Tous sont venus excepté/sauf Julien.                   |
| grâce à      | avec l'aide de                                    | Grâce à Emilie/mon ordinateur, j'ai terminé plus vite. |
| malgré       | surmonter un obstacle                             | malgré le mauvais temps                                |
| par          | avec un moyen (de communication par exemple)      | par mail   |
|              | introduit le complément d'agent à la voix passive | La voiture est lavée par le garçon.                    |
|              | pour exprimer un découpage, une répartition       | trois fois par semaine                                 |
| parmi        | appartenance à un groupe                          | la plus grande parmi les filles                        |
| pour         | pour exprimer une raison                          | être arrêté pour vol                                   |
|              | dans le but de                                    | pour le travail  |
|              | introduit le destinataire                         | un cadeau pour mon père                                |
|              | contraire de <i>contre</i>                        | être pour une idée                                     |
| sans         | sans quelqu'un / quelque chose                    | sans ma valise   |
|              |   | sans mon frère   |
| selon        | cela dépend de                                    | selon les possibilités                                 |
|              | d'après, en référence à                           | selon le journal                                       |

## QU'EST-IL IMPORTANT DE RETENIR ?

## LES PRÉPOSITIONS À, DE ET EN

- Les prépositions *à*, *de* et *en* sont répétées dans les énumérations.
  - o *Exemples* :
    - Elle a donné un mouchoir à Pierre et à Zoé.
    - Il faut de l'eau, de la farine et du sel pour faire une pâte à pizza.
    - Préfères-tu aller à Marseille en train, en avion ou en voiture ?

**Note les contractions des prépositions *à* et *de* employées avec les articles *le* et *les*.**

| Préposition + article | Exemple                             |
|-----------------------|-------------------------------------|
| à + le = au           | la glace <u>au</u> chocolat         |
| à + les = aux         | Fais attention <u>aux</u> enfants ! |
| de + le = du          | parler <u>du</u> jeu                |
| de + les = des        | C'est la table <u>des</u> enfants.  |

## LES PRÉPOSITIONS AVANT ET DEVANT

- Tandis qu'*avant* a un sens temporel, *devant* a un sens spatial.
  - o *Exemples* :
    - Elle se brosse les dents avant d'aller se coucher.
    - Il attend tous les jours devant la boulangerie.

## NE PAS CONFONDRE...

Attention, à l'écrit, à ne pas confondre:

- *à* (préposition) et *a* (3<sup>e</sup> personne du singulier du verbe *avoir* au présent)
  - o *Exemple* :
    - Il a pris froid.
    - Il est allé à Reims.
- *sur* (préposition) et *sûr* (adjectif = certain)
  - o *Exemple* :
    - Il est monté sur la table pour réparer la lampe.
    - Il est sûr d'avoir réparé la lampe hier.

LE CHOIX ENTRE CES PRÉPOSITIONS EST EN FONCTION DE CE QUE DÉSIGNE LE NOM COMPLÉMENT DE LIEU QU'ELLES INTRODUISENT.

## À :

- La préposition est **à** avec les noms de lieux lorsque le complément est un nom inanimé désignant un local, un endroit.
- Au féminin, la préposition est suivie de « la ».
  - o *Exemple* :
    - Je vais à la mairie
- Pour les mots masculins et féminins commençant par une voyelle ou un « h » muet la préposition est suivie de « l' »
  - o *Exemples* :
    - Je vais à l'hôpital.
    - Je vais à l'inspection du travail.

## AU :

- La préposition est **au** avec les noms de lieux lorsque le complément est un nom inanimé désignant un local, un endroit au masculin ne commençant pas par une voyelle ou un « h » muet
  - o *Exemple* :
    - Je vais au cabinet médical.

## AUX :

- La préposition est **aux** avec les noms de lieux lorsque le complément est un nom inanimé toujours pluriel désignant un local, un endroit.
  - o *Exemples* :
    - Je vais aux thermes.
    - Je vais aux allocations familiales.

## CHEZ :

- La préposition est **chez** avec les noms de lieux lorsque le complément est une personne ou sont des personnes.
  - o *Exemple* :
    - Je vais chez le docteur.
    - Je vais chez les enfants.
    - Je vais chez Frédérique.
- **Attention** : On utilise **chez** également lorsque le nom introduit est celui d'un endroit (société...) portant le nom d'une personne.
  - o *Exemple* :
    - Je conduis ma voiture chez Citroën. (Citroën étant le nom propre du fondateur de l'entreprise).

## EXERCICES

## A.

*Přeložte.*

1. před sedmou hodinou
  2. za naším domem
  3. až ke druhé křižovatce
  4. pod křeslem
  5. na psacím stole
  6. s mými přáteli
  7. naproti oknu
  8. uprostřed náměstí
  9. nalevo od nemocnice
  10. vedle dveří
  11. daleko od Moskvy
  12. mezi postelí a nočním stolem
  13. podél Rhôny
  14. na rohu naší ulice
  15. na konci tohoto bulváru
  16. u jeho rodičů
  17. blízko nádraží
  18. před hotelem
  19. během představení
  20. pro tvou manželku
  21. bez peněz
  22. po práci
  23. proti tomuto projektu
  24. od minulého měsíce
  25. v kabelce
  26. na židli, pod židlí
  27. nade dveřmi, za dveřmi
  28. daleko od hotelu, před hotelem
  29. s přáteli, k přátelům
  30. uprostřed parkoviště, na parkovišti
  31. vedle radnice, naproti radnici
  32. podél lesa, do lesa
  33. na zdi, proti zdi
  34. na ulici, na konci ulice
  35. na zemi, pět metrů pod zemí
  36. až na konec této aleje, mezi alejí a silnicí
  37. odjet z Francie, odjet od svých přátel
  38. pět stupňů pod nulou, deset stupňů nad nulou
  39. během návštěvy Louvru, po návštěvě Louvru
  40. před tvým návratem, od tvého návratu
41. Bude se tančit na ulicích, na bulvárech, na náměstích.
  42. Rodina mé dcery bydlí nad naším bytem; její děti se dívají na televizi do jedné hodiny ráno.
  43. Rodina mého syna bydlí pod naším bytem, ale tento týden jsou v Rakousku.
  44. Moji rodiče teď bydlí vedle našeho domu, ale brzo se přestěhují k mé sestře.
  45. Čí je ten cadillac před domem?
  46. Kolik slov je v tomto slovníku?
  47. Není ve škole, je v nemocnici.
  48. Pojedeme do Belgie autokarem, nebo vlakem?
  49. Co jsi nahrál na tuto kazetu?
  50. Co máš proti mému manželovi?
  51. O prázdninách jsem raději na venkově než ve městě.
  52. Jak se jmenuje řeka, která teče pod našimi okny?
  53. V láhvi už není víno.
  54. Je třeba podívat se pod postel a za skříní.
  55. Mohl jsem to ztratit ve škole, u babičky nebo na stadionu.
  56. Strávím prázdniny na pláži na Azurovém pobřeží.
  57. Po obědě půjdeme nakupovat do obchodního domu.
  58. Koupila jste ty jahody na trhu, nebo v obchodě?
  59. Rád kreslím perem.

## 2)

*Přeložte.*

81. Nemám u sebe dost peněz.
82. Nevím, jestli je v dobré náladě.
83. Pojedeme na výlet autem.
84. Jdi pro chleba do pekárny.
85. Vystupte po schodech až do třetího patra.
86. Cestuji vždy první třídou.
87. Naše cesta po Spojených státech byla velmi zajímavá.
88. Jsem silný ve francouzštině, ale stále dělám chyby v angličtině.
89. Museli jsme pít vodu místo piva.
90. Jsem si jistý, že toto sako jste koupil na bleším trhu nebo ve výprodeji.
91. Nemůžete si hrát na dvoře v dešti.
92. K osmé hodině se vrací do své kanceláře.
93. Neslyším vás kvůli hluku.
94. Díky svetrů, který jsem si vzal s sebou, mi nebude zima.
95. Vzdor svému věku se stále řadí mezi nejlepší sportovce světa.
96. Kromě tebe o tom nikdo neví.
97. Pojedu metrem a přestoupím na Můstku.
98. Dejme se znovu na cestu.
99. Potkal jsem ho dole na schodech.
100. Odjíždíme na deset dní.

*Přeložte (předložky avant, après, depuis ...).*

101. Před vánocemi budu muset uklidit celý dům.
102. Poříčany jsou poslední stanice před Prahou.
103. Jeďte pomalu a zastavte deset metrů před jeho vilou.
104. Před tebou se na to nikdo neptal.
105. Po deseti letech manželství konečně začínám rozumět své ženě.
106. Po čtvrté hodině už v kanceláři nikdo nebude.
107. Jiní vědci se tím budou zabývat po mně.
108. Váš dům je za, nebo před školou?
109. Psi běželi za jelenem.
110. Odcházel jeden po druhém.
111. Od kolika hodin na tebe čekali?
112. Jak dlouho už jsme se neviděli?
113. Chtěl jsem se tě na to zeptat už dlouho.
114. Dohlíží na vojáky ze svého okna.
115. Z Prahy až do Bratislavy můžete jet po dálnici.
116. Od nynějška je jasné, že nemůžete uspět.
117. Hraje na klavír od věku pěti let.
118. Od příštího měsíce budu navštěvovat kurz šití.
119. Alchymisté chtěli vyrobit zlato z olova.
120. Je to druhý dům od křižovatky.
121. Většina diváků odešla v průběhu prvního dějství.
122. Zamiloval jsem se do ní na festivalu v Cannes.
123. Za kolik dní se vrátíš?
124. Připravoval jsem se na tuto zkoušku po tři týdny.
125. Vesmír se zrodil před miliardami let.

## D.

*Doplňte do vět vhodnou předložku: à, dans, en.*

126. ... cet endroit le stationnement est interdit.
127. Est-ce que les ours vivent ... famille?
128. ... l'eau le bois est moins lourd à porter.
129. L'Europe se trouve ... l'hémisphère nord.
130. Je ne me sens pas ... sécurité ici.
131. Tu vas loger ... le même hôtel qu'il y a deux ans?
132. ... l'autocar que j'ai pris pour aller ... Europe du Nord, l'air conditionné ne fonctionnait pas.
133. Après sa restauration, le tableau est ... parfait état.
134. L'avion a dû atterrir ... plein désert.
135. ... ce moment je ne peux rien faire.
136. Tous les participants ... notre concours recevront un cadeau.
137. Tu penses qu'avec une gauloise ... la bouche tu seras plus intéressant?
138. Cette peinture ... l'huile ne se vend pas.
139. Comment s'appelait le célèbre compositeur ... la cour du Roi-Soleil?
140. ... la nature les plus forts mangent les plus faibles.
141. Monte ... la voiture, on va ... boîte de nuit.
142. ... présence de l'empereur tout le monde devait être debout.
143. Tu vas payer ... liquide?
144. Nommez cinq pays ... voie de développement.
145. S'il travaille ... une banque, il gagne sûrement plus que quand il travaillait ... la ferme de ses parents.
146. ... somme, vous et moi, nous sommes destinés à collaborer.
147. Son appartement se trouvait ... un désordre incroyable.
148. Viens ... début d'après-midi ou demain ... la matinée.
149. Elle est entrée ... la salle avec un joli diadème ... les cheveux.
150. ... l'idée de devoir quitter ma maison natale je ressens une profonde émotion.
151. Les loups nous ont attaqués ... la forêt.
152. Nous nous sommes arrêtés ... un village ... l'est de Brno.
153. Le passeur nous a transporté ... sa barque sur l'autre rive du fleuve.
154. J'ai attaché l'emblème de mon équipe préférée ... mon blouson.
155. ... cette église on organise des concerts de musique classique.

## CONSTRUCTIONS VERBALES EXERCICES

### A.

*Doplňte předložku à nebo de, je-li třeba.*

1. J'aide souvent ... mes grands-parents.
2. Adresse-toi ... ton chef.
3. Demande ... son numéro de téléphone ... sa secrétaire.
4. Jusqu'à quelle heure vas-tu attendre ... tes amis?
5. Fais attention ... la voiture.
6. Je ne peux pas oublier ... nos belles vacances.
7. Il a regardé ... la photo de sa femme pendant plusieurs minutes.
8. Est-ce que tu vas participer ... la réunion?
9. Il sait très bien jouer ... la guitare.
10. As-tu besoin ... mon aide?
11. S'intéresse-t-il toujours ... la musique rock?
12. Il a emprunté ... cette cassette ... son cousin.
13. Est-ce que vous utilisez souvent ... votre caméra vidéo?
14. J'ai envie ... tes petits gâteaux.
15. Est-ce que tu as informé ... ton professeur ... ton absence?
16. Est-ce que Madame Lanvin enseigne toujours ... l'anglais ... votre fils?
17. Ma petite sœur a très peur ... votre chien.
18. Il prépare ... son examen depuis un mois.
19. Est-ce que tu penses toujours ... notre projet?
20. N'oublie pas de remercier ... ton médecin.
21. La maîtresse va apprendre ... l'alphabet ... ses élèves.
22. Pour aller en Espagne je préfère ... l'avion ... l'autocar.
23. Je m'étonne ... son silence.
24. Notre banque paie bien ... ses employés.
25. Tu emploies ... ce mot trop souvent.

### B.

*Doplňte předložku à nebo de, je-li třeba.*

46. Autrefois, les enfants vouvoyaient ... leurs parents.
47. Il affronte ... toutes les difficultés avec un calme extraordinaire.
48. Tu crois qu'il s'agit ... notre patron?
49. Est-ce que tu as déjà félicité ... ton cousin ... son mariage?
50. Pourquoi est-ce que tu te moques ... mon chien?
51. Il faut avertir ... ses parents ... son arrivée.
52. Nous avons longé ... la Seine pendant plusieurs heures.
53. Est-ce qu'il va se contenter ... notre vin de pays?
54. Je ne me souviens pas ... votre nom.
55. Suivez ... ce boulevard.
56. Tout le monde s'amuse ... mon malheur.
57. Je ne peux pas me passer ... ton sourire.
58. J'ai beaucoup réfléchi ... votre proposition.
59. La mère empêchait ... son fils de partir pour la guerre.
60. Je ne crois pas ... tes promesses.
61. Il vous a sauvé ... un grand danger.
62. Est-ce que tu te rends compte ... ta faute?
63. Je regrette beaucoup ... mon faux pas.
64. Est-ce que ta sœur s'est déjà séparée ... ce garçon?
65. Il ne faut pas comparer ... notre niveau de vie ... celui des années soixante.
66. Est-ce que tu me préviendras ... ses intentions?
67. Qui s'occupe ... votre chien quand vous êtes parti?
68. Il s'est entouré ... un grand luxe.
69. Combien de personnes ont collaborées ... ce livre?
70. Est-ce qu'il vous a raconté ... son voyage?

## C.

*Doplňte předložku à nebo de, je-li třeba.*

91. Est-ce que tu te rappelles ... notre voyage de nocces à Venise?
92. Ta femme souriait tout le temps ... un de tes amis.
93. Je me suis déjà habituée ... ton ronflement.
94. Est-ce que tu as réussi ... ton gâteau?
95. Tout dépend ... son état physique.
96. Je tiens ... ma réputation.
97. Nous nous sommes abonnés ... la revue Science et technique.
98. Je doute ... ses bonnes intentions.
99. Pourquoi est-ce que tu as renoncé ... tes projets?
  
100. Hitler a menacé ... Beneš ... guerre.
101. L'armée s'est mise à attaquer ... la ville.
102. Je me suis chargé ... l'éducation de ses enfants.
103. Tout le stade a acclamé ... les champions.
104. Où est-ce que vous allez rejoindre ... vos amis?
105. Le soir je ne songe plus ... mes problèmes.
106. J'espère que maintenant j'ai droit ... quelques minutes de repos.
107. Hier j'ai beaucoup souffert ... ma dent.
108. Elle ne se soucie pas ... la mode.
109. Nous nous sommes beaucoup réjouis ... la victoire de notre équipe.
110. Ne te fie pas ... sa femme.
111. Pourquoi en voulez-vous ... Monsieur Klaus?
112. Un journaliste a accusé ... deux employés du ministère ... corruption.
113. Il a manqué ... sa promesse.
114. Nous nous sommes mêlés ... la foule.
115. Je me suis heurté ... la porte.

## D.

*Doplňte předložku à nebo de, je-li třeba.*

136. Je connais un homme qui a forcé ... sa fille de dix ans ... un travail très dur.
137. Il s'est épris ... sa femme pendant un concert.
138. Le français subit ... l'influence de l'anglais.
139. Madame Reynaud a survécu ... son mari de dix ans.
140. Ils se sont beaucoup plaints ... ton comportement.
141. Il faut se méfier ... ce politicien.
142. ... quel parti a-t-il adhéré?
143. Il a persuadé ... tout le monde ... sa compétence.
144. Mon grand-père est mort ... un infarctus.
145. Je crois que notre petit chien ne peut gêner ... personne.
146. Vous devez vous abstenir ... la drogue pendant toute votre vie.
147. Il ne faut pas désespérer ... ta situation.
148. Il faut continuer ... ta vie comme avant.
149. Le tribunal a condamné ... l'assassin ... la peine de mort.
150. Je veux épargner ... ce travail pénible ... ma femme enceinte.
151. Cet abri protégera ... toute notre équipe ... l'orage.
152. Les marchandises tchèques veulent bientôt concurrencer ... celles d'Europe occidentale.
153. J'ai blâmé ... mon cousin ... son manque de courage.
154. Il s'est tant vanté ... sa nouvelle voiture, et maintenant on la lui a volée.
155. Ne pense plus à tes problèmes, jouis ... la beauté de la nature.
156. Il flatte ... tous ses supérieurs.
157. Quelle dynastie a succédé ... la dynastie des Mérovingiens?
158. Si vous avez besoin de quelque chose, sonnez ... la femme de chambre.
159. Je ne vais plus subvenir ... tes besoins.
160. Je suis prêt à disputer ... cette jeune fille ... tous les autres prétendants.
161. Comment est-ce que je peux remédier ... ta mélancolie?
162. Elle s'est trop attachée ... son fils.
163. Pourquoi est-ce que vous avez secouru ... un tel voyou?
164. Qui est-ce qui approvisionne ... ce chalet ... nourriture pendant l'hiver?
165. Je crois qu'il fuit ... les injures de sa femme.

*Doplňte do vět některou z následujících předložek: contre, dans, en, pour, sur.*

191. Ton frère passe ... un homme prudent et raisonnable.
192. Les ours se frottent le dos ... les arbres.
193. Je dois envelopper ce livre ... un beau papier cadeau.
194. Est-ce que vous vous y connaissez ... musique classique?
195. Le gouvernement va se pencher ... la proposition de loi sur les impôts.
196. Qu'est-ce qui va arriver si j'appuie ... ce bouton?
197. Ne te fâche pas ... les personnes qui ne t'ont rien fait.
198. Pendant combien de temps encore veux-tu persister ... ta folie?
199. Nous sommes d'accord ... les conditions que vous nous proposez.
200. Cette forêt abonde ... gibier.
201. J'insiste ... la démission du premier ministre.
202. Est-ce que tu vas intercéder ... moi auprès du chef?
203. En cas de nécessité je compte ... mes amis en Amérique.
204. Mon frère cadet s'est passionné ... le saut à l'élastique.
205. Le navire s'est brisé ... les rochers.

**EXERCICES DE TRADUCTION :***Přeložte.*

26. O prázdninách jsem zapomněl na svoje problémy.
27. Vypůjčil jsem si od něho průvodce po Paříži.
28. Velice dobře hraje tenis.
29. Dávám přednost moři před horami.
30. Potřebujeme tvůj podpis.
31. Pomůžete jí?
32. Čekáme na tvůj příjezd.
33. Neobracej se na něho.
34. Divím se vašemu rozhodnutí.
35. Dívali jste se na předpověď počasí?
36. Požádejte o to svou babičku.
37. Informujte mě o všech jeho aktivitách.
38. Dávejte si pozor na svou kabelku.
39. Zúčastníte se vernisáže?
40. Vyučuje zahraniční studenty češtině.
41. Mám strach z jeho otce.
42. Hrajete stále na housle?
43. Mám chuť na dobrý oběd.
44. Zajímáte se stále o sport?
45. Poděkovali jste mu?

*Přeložte.*

116. Nedokáží si zvyknout na tvůj nový účes.
117. Zaútočili na naše pozice hned ráno.
118. Zřekl jsem se všech privilegií.
119. Velice pochybuji o jeho poctivosti.
120. Které noviny jste si předplatili?
121. Nemáte právo na nic.
122. Zlobím se (= en vouloir) na něho.
123. Důvěřuješ (= se fier) své sekretářce?
124. Velice trpěl tvým odmítnutím.
125. Ohrožovali mě nožem, a proto jsem se bránil.
126. Proč jsi nedostál (= manquer) svým povinnostem?
127. Byl tak opilý, že narazil do pouliční svítilny.
128. Nelpím (= tenir) na penězích.
129. Znovu jsme se připojili k naší skupině na Karlově mostě.
130. Raduji se z vašich úspěchů.
131. Nestarám se o tvé námitky.
132. Proč se na ni usmíváš?
133. Nepomýšlím (= songer) na nové manželství.
134. Kdo si vezme na starost kuchyni?
135. Záleží to na mém rozvrhu.

*Přeložte.*

71. Ty jí tykáš?
72. Nebudu se starat o tvoje záležitosti.
73. Bránil jí v odchodu.
74. Věřím víc Monice než Martině.
75. Neposmívejte se jeho špatné výslovnosti.
76. Budeš se muset obejít beze mě.
77. Blahopřál jsi jim už?
78. Vyprávěj mi o svých prázdninách.
79. Spokojím se s málem.
80. Přemýšlíš někdy o své budoucnosti?
81. Zámek je obklopen krásným parkem.
82. Vzpomenete si někdy na svou první lásku?
83. Jděte dál touto ulicí až ke křižovatce.
84. Je třeba uvědomit policii o této nehodě.
85. Jedná se o vážnou nemoc?
86. Šli jsme dlouho podél lesa.
87. Bavíme se vašimi historkami.
88. Nelitujete svého zločinu?
89. Víš, že se Petr rozešel se svou snoubenkou?
90. Spolupracuji s ním na tomto projektu.

*Přeložte.*

166. Nelichoťte mu, nemá to rád.
167. Tento amulet tě ochrání (= protéger) před každým nebezpečím.
168. Naše republika se může chlubit velmi nízkou mírou nezaměstnanosti.
169. Herečky často podstupují plastické operace.
170. Moje chrápání jí hrozně vadí.
171. Kdo bude hradit (= subvenir) tvoje studia v zahraničí?
172. Je třeba nedůvěřovat všem demagogům.
173. Zoufám si nad tvou leností.
174. Pokáral ho za jeho neopatrnost.
175. Jestliže budete cítit nějakou bolest, zazvoňte na ošetřovatelku.
176. Vláda úspěšně potírá (= remédier) inflaci.
177. Který prezident následoval po de Gaullovi?
178. Není nikdo, kdo by mu mohl konkurovat.
179. Pořád si stěžuje na svůj malý byt.
180. Zásoboval všechny květináře ve městě čerstvými květinami.